

JELOVNIK MENU





HĹADNA PREDJELA

COLD APPETIZERS / KALTE SPEISEN / DANIA NA ZIMNO
PLATS FROIDS / HIDEG ELŐÉTELEK / ANTIPASTI FREDDI

DALMATINSKI PRŠUT

crne masline, rajčica

DALMATIAN SMOKED HAM

black olives, tomatoes

DALMATYŃSKI PRŠUT

Czarne oliwki, pomidory

DALMÁT FÜSTÖLT SONKA

fekete oliva, paradicsom

12,00 €

DALMATINISCHER PRŠUT

(Räucherschinken) Schwarze Oliven, Tomaten

JAMBON CRU DE DALMATIE

Olives noires, tomates

PROSCIUTTO DALMATA

olive nere, pomodori

DALMATINSKI SIR

crne masline, rajčica

DALMATIAN CHEESE

black olives, tomatoes

SER DALMATYŃSKI

Czarne oliwki, pomidory

DALMÁT SAJT

fekete oliva, paradicsom

12,00 €

DALMATINISCHER KÄSE

Schwarze Oliven, Tomaten

FROMAGE DE DALMATIE

Olives noires, tomates

FORMAGGIO DALMATA

olive nere, pomodori

TUNA SALATA

TUNA SALAD

SALÁTKA Z TUŃCZYKA

TONHAL SALÁTA

6,50 €

THUNFISCH-SALAT

SALADE DE THON

INSALATA DI TONNO

GRČKA SALATA

GREEK SALAD

SALÁTKA GRECKA

GÖRÖG SALÁTA

7,50 €

GRIECHISCHER SALAT

SALADE GRECQUE

INSALATA GRECA

PILEĆA SALATA

CHICKEN SALAD

SALÁTKA Z KURCZAKIEM

CSIRKE SALÁTA

6,50 €

HÄHNCHENSALAT

SALADE DE POULET

INSALATA DI POLLO

MOZZARELLA SALATA

MOZZARELLA SALAD

SALÁTKA Z SEREM MOZZARELLA

MOZZARELLA SALÁTA

8,50 €

MOZZARELLA-SALAT

SALADE DE MOZZARELLA

INSALATA CON MOZZARELLA



JUHE

SOUPS / SUPPEN / ZUPY / SOUPES / LEVESEK / MINESTRE E ZUPPE

GOVEĎA JUHA

BEEF SOUP		RINDFLEISCHSUPPE
ROSÓŁ WOŁOWY		BOUILLON DE BŒUF
MARHAHÚSLEVES	4,00 €	BRODO DI MANZO

RIBLJA JUHA OD PLODOVA MORA

SEAFOOD FISH SOUP		FISCHSUPPE MIT MEERESFRÜCHTEN
ZUPA RYBNA		SOUPE DE POISSON
Z OWOCÓW MORZA		AUX FRUITS DE MER
TENGER GYÜMÖLCSEI LEVES	5,00 €	ZUPPA DI PESCE AI FRUTTI DI MARE

JUHA OD RAJČICA

TOMATO SOUP		TOMATENSUPPE
ZUPA POMIDOROWA		SOUPE DE TOMATES
PARADICSOMLEVES	4,00 €	ZUPPA DI POMODORO



TOPLA PREDJELA

WARM APPETIZERS / WARME SPEISEN / DANIA NA CIEPŁO
PLATS CHAUDS / MELEG ÉTELEK - TÉSztÁ ÉS RIZOTTÓK
ANTIPASTI CALDI - PRIMI PIATTI

ŠPAGETI FRUTTI DI MARE

SPAGHETTI FRUTTI DI MARE		SPAGHETTI FRUTTI DI MARE
SPAGHETTI FRUTTI DI MARE		SPAGHETTIS FRUTTI DI MARE
TENGER GYÜMÖLCSEI SPAGETTI	16,00 €	SPAGHETTI AI FRUTTI DI MARE

ŠPAGETI BOLOGNESE

SPAGHETTI BOLOGNESE		SPAGHETTI BOLOGNESE
SPAGHETTI BOLOGNESE		SPAGHETTIS À LA BOLOGNESE
BOLOGNAI SPAGETTI	15,00 €	SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE

ŠPAGETI CARBONARA

SPAGHETTI CARBONARA		SPAGHETTI CARBONARA
SPAGHETTI CARBONARA		SPAGHETTIS À LA CARBONARA
CARBONARA SPAGETTI	13,50 €	SPAGHETTI ALLA CARBONARA

RIŽOT OD JADRANSKIH PLODOVA MORA

ADRIATIC SEAFOOD RISOTTO		RISOTTO MIT MEERESFRÜCHTEN AUS DER ADRIA
RISOTTO Z OWOCAMI MORZA Z ADRIATYKU		RISOTTO AUX FRUITS DE MER DE L'ADRIATIQUE
	15,50 €	RISOTTO AI FRUTTI DI MARE DELL'ADRIATICO

NJOKE U UMAKU OD KOZICA I PRŠUTA

GNOCCHI IN A SAUCE OF SHRIMPS AND DALMATIAN SMOKED HAM		RISOTTO MIT MEERESFRÜCHTEN AUS DER ADRIA
RISOTTO Z OWOCAMI MORZA Z ADRIATYKU		GNOCCHIS À LA SAUCE AUX CREVETTES ET JAMBON CRU
GNOCCHI RÁKMÁRTÁSSAL ÉS DALMÁT FÜSTÖLT SONKÁVAL	16,00 €	GNOCCHI AL SUGO DI GAMBERETTI E PROSCIUTTO CRUDO

TORTELLINI POLO FUNGI

TORTELLINI POLLO FUNGI		TORTELLINI POLLO FUNGI
TORTELLINI POLLO FUNGI		TORTELLINI POLLO FUNGI
CSIRKEHÚSOS TORTELLINI GOMBAMÁRTÁSSAL	13,50 €	TORTELLINI POLLO FUNGHI

CRNI RIŽOT

BLACK CUTTLEFISH RISOTTO		SCHWARZER RISOTTO MIT SEPIA
CZARNE RISOTTO Z MAȚWĄ FEKETE RIZOTTÓ	15,50 €	RISOTTO NOIR À L'ENCRE DE SEICHE
		RISOTTO AL NERO DI SEPIA

LASAGNE BOLOGNESE

LASAGNA BOLOGNESE		LASAGNE BOLOGNESE
LASAGNA BOLOŃSKA		LASAGNES À LA BOLOGNAISE
LASAGNE	17,00 €	LASAGNE ALLA BOLOGNESE



specialitet kuće / house speciality

RAŠTIKA NA DALMATINSKI

COLLARD GREENS
DALMATIAN STYLE

RAŠTIKA PO DALMATYŃSKU
RASZTIKA (DALMÁT KÁPOSZTA)

BLATTKOHL AUF
DALMATINISCHE ART

CHOU CAVALIER À LA DALMATE
CAVOLO RAŠTIKA ALLA DALMATA

15 €

porcija /portion

A favorite traditionally classic dalmatian dish that has become popular all over the world due to its extraordinary nutritional value.

Prepared for pure pleasure in healthy food!



SOPARNIK

CHERRY RAJČICE, LISTOVI RIKOLE

SOPARNIK PIE

cherry tomatoes, arugula

SOPARNIK

Pomidorki koktajlowe, lišće rukoli

SZOPARNIK

koktélparadicsom, rukkola

/ 4 szelet

SOPARNIK

Kirschtomaten, Rucolablätter

SOPARNIK

Tomates cerises, feuilles de roquette

SOPARNIK

pomodorini ciliegino, foglie di rucola

/ 4 fette

11 € / 4 kriške / 4 slices

Soparnik is a usually savoury pie with a filling of swiss chard. Other names are soparnjak, zeljanik or uljenjak. It is the most famous speciality of the dalmatian region Poljica between Split and Omiš. The original season for the dish was the colder time of the year when older, sweeter chard was available. Basically, it is a very simple dish made from common ingredients from the region: chard with onions and parsley between two layers of simplest dough.





JELA OD MESA

MEAT DISHES / FLEISCHGERICHTE / DANIA MIĘSNE
PLATS DE VIANDE / MELEG ÉTELEK - TÉSztÁ ÉS RIZOTTÓK / SECONDI DI TERRA

MESNA PLATA "LIBERO" ZA 2 OSOBE

ražnjići, kotlet, ćevapčići, kobasica, piletina + pomfrit, ajvar, kapula

MEAT PLATTER "LIBERO"
FOR 2 PERSONS

(kebabs, steak, grilled meat dumplings,
sausage, chicken)
french fries, ajvar, onion

PÓŁMISEK MIĘSNY „LIBERO”
DLA 2 OSÓB

(szaszłyki, kotlet, ćevapčići,
kiełbasa, kurczak)
frytki, ajvar, cebula

„LIBERO” HÚSOS TÁL (2 SZEMÉLYES)

(nyárson sült hús, sertésszelet, csevap,
grillkolbász, Csirkehús)
hasáburgonya, ajvár, hagyma

FLEISCHPLATTE „LIBERO”
FÜR 2 PERSONEN

(Fleischspießchen, Kotelett, Ćevapčići,
Wurst, Hähnchen)
Pommes Frites, Ajvar, Zwiebeln

ASSIETTE DE VIANDES "LIBERO"
POUR 2 PERSONNES

(brochettes, côtelette, ćevapčići,
saucisse, poulet)
pommes de terre frites, ajvar, oignon

ASSIETTE DE VIANDES "LIBERO"
POUR 2 PERSONNES

(Spiedini, cotoletta, ćevapčići, salsiccia, pollo)
patate fritte, ajvar, cipolla

36,00 €

MESNA PLATA "BACCHO"

ramstek, teleći ramstek, piletina, ćevapčići + pomfrit, ajvar, kapula

MEAT PLATE "BACCHO"

(ramsteak, veal ramsteak,
chicken, ćevapčići)
french fries, ajvar, onion

PÓŁMISEK MIĘSNY „BACCHA"

(rumsztyk, rumsztyk cielęcy,
kurczak, ćevapčići)
frytki, ajvar, cebula

„BACCHO” HÚSOS TÁL

(hátszín, borjú hátszín, csirke, csevap)
hasáburgonya, ajvár, hagyma

FLEISCHPLATTE "BACCHO"

(Rinder-Rumpsteak, Kalbs-Rumpsteak,
Hähnchen, Ćevapčići)
Pommes Frites, Ajvar, Zwiebeln

ASSIETTE DE VIANDES "BACCHO"

(rumsteck, rumsteck de veau,
poulet, ćevapčići)
pommes de terre frites, ajvar, oignon

CARNI ASSORTITE "BACCHO"

(scamone di manzo, scamone di vitello, pollo,
ćevapčići)
patate fritte, ajvar, cipolla

50,00 €

PILETINA AMERICAN

panceta, rajčice, ajvar, kapula

CHICKEN AMERICAN

bacon, tomatoes, ajvar, onion

KURCZAK PO AMERYKAŃSKU

Panceta (suszony boczek), pomidory,
ajvar, kapary

AMERIKAI CSIRKEMELL

bacon, paradicsom, ajvár, hagyma

AMERIKANISCHES HÄHNCHEN

Pancetta, Tomaten, Ajvar, Zwiebeln

POULET À L'AMÉRICAINNE

Pancetta, tomates, ajvar, oignon

POLLO ALL'AMERICANA

pancetta, pomodori, ajvar, cipolla

16,50 €

RAŽNJIĆI

pomfrit

MEAT SKEWERS

french fries

SZASZŁYKI

Frytki

NYÁRSON SÜLT HÚS

hasáburgonya

FLEISCHSPIESSCHEN

Pommes Frites

BROCHETTES

Pommes de terre frites

SPIEDINI

patate fritte

17,00 €



SVINJSKI KOTLET

pomfrit

PORK CHOP french fries	SCHWEINEKOTELETT Pommes Frites
KOTLET WIEPRZOWY Frytki	CÔTELETTE DE PORC Pommes de terre frites
SERTÉSSZELET hasáburgonya	BRACIOLE DI MAIALE patate fritte

15,00 €

ČEVAPČIĆI

pomfrit

ČEVAPČIĆI french fries	ČEVAPČIĆI Pommes Frites
ČEVAPČIĆI Frytki	ČEVAPČIĆI Pommes de terre frites
CSEVAP hasáburgonya	ČEVAPČIĆI patate fritte

15,50 €

MIJEŠANO MESO

ražnjići, kotlet, čevapčići, kobasica, piletina + pomfrit

MIXED MEAT (kebabs, steak, grilled meat dumplings, sausage, chicken) french fries	GEMISCHTES FLEISCH (Fleischspießchen, Kotelett, Čevapčići, Wurst, Hähnchen)
MIESZANE MIĘSO (szaszłyki, kotlet, čevapčići, kiełbasa, kurczak) Frytki	VIANDE MIXTE (brochettes, côtelette, čevapčići, saucisse, poulet)
HÚSOS TÁL (nyárson sült hús, sertéssült, csevap, grillkolbász, csirkehús) hasáburgonya	GRIGLIATA MISTA (spiedini, cotoletta, čevapčići, salsiccia, pollo) patate fritte

19,50 €

RAMSTEK

pomfrit

RUMPSTEAK french fries	RINDER-RUMPSTEAK Pommes Frites
RUMP STEAK Frytki	RUMSTECK Pommes de terre frites
RUMP STEAK (HÁTSZÍN) hasáburgonya	SCAMONE DI MANZO patate fritte

25,00 €

BIFTEK

pomfrit

BEEF STEAK french fries	RINDERFILETSTEAK Pommes Frites
BEEF STEAK Frytki	BIFTECK Pommes de terre frites
BEEFSTEAK (BÉLSZÍN) hasáburgonya	FILETTO DI MANZO patate fritte

32,50 €

PUNJENI RAMSTEAK

pršut, sir + pomfrit

STUFFED RUMPSTEAK (dalmatian smoked ham, chesse) french fries	GEFÜLLTES RINDER-RUMPSTEAK (Räucherschinken, Käse) Pommes Frites
NADZIEWANY RUMSZTYK (Szynka pršut, ser) Frytki	RUMSTECK FARCI (jambon cru, fromage) Pommes de terre frites
TÖLTÖTT RUMP STEAK (dalmát füstölt sonka, sajt) hasáburgonya	FETTINE DI SCAMONE RIPIENE (prosciutto crudo, formaggio) patate fritte

29,00 €

TELEĆI RAMSTEAK

pomfrit

VEAL RUMPSTEAK french fries	KALBS-RUMPSTEAK Pommes Frites
ROSTBEF RUMSZTYK Frytki	RUMSTEAK DE VEAU Pommes de terre frites
BORJÚ HÁTSZÍN hasáburgonya	SCAMONE DI VITELLO patate fritte

21,00 €

PILETINA NA ŽARU

pomfrit

GRILLED CHICKEN french fries	HÄHNCHEN VOM GRILL Pommes Frites
KURCZAK Z GRILLA Frytki	POULET GRILLÉ Pommes de terre frites
GRILLEZETT CSIRKEMELL hasáburgonya	POLLO AI FERRI patate fritte

15,00 €

PUNJENA PILETINA

pršut, sir, kiseli krastavci + pomfrit

STUFFED CHICKEN (Dalmatian smoked ham, cheese, pickles) french fries	GEFÜLLTES HÄHNCHEN (Räucherschinken, Käse, Essiggurken) Pommes Frites
NADZIEWANY KURCZAK (Szynka pršut, ser, ogórki korniszony) Frytki	POULET FARCI (jambon cru, fromage, cornichons) Pommes de terre frites
TÖLTÖTT CSIRKEMELL (dalmát füstölt sonka, savanyúság) hasáburgonya	POLLO RIPIENO (prosciutto crudo, formaggio, cetriolini sottaceto) patate fritte

18,00 €

PUNJENA PLJESKAVICA SA SIROM

pomfrit, povrće na žaru

PLJESKAVICA STUFFED WITH CHEESE french fries, grilled vegetables	GEFÜLLTE PLJESKAVICA MIT KÄSE Pommes Frites, gegrilltes Gemüse
NADZIEWANA PLJESKAVICA Z SEREM Frytki, grillowane warzywa	PLJESKAVICA FARCIE AU FROMAGE Pommes de terre frites, légumes grillés
SAJTTAL TÖLTÖTT PLJESZKAVICA hasáburgonya, grill zöldség	PLJESKAVICA RIPIENA AL FORMAGGIO patate fritte, verdure di stagione grigliate

18,00 €

PLJESKAVICA

pomfrit

PLJESKAVICA french fries	PLJESKAVICA Pommes Frites
PLJESKAVICA Frytki	PLJESKAVICA Pommes de terre frites
PLJESZKAVICA hasáburgonya	POLLO AI FERRI patate fritte

17,00 €



JELA IZ MORA

SEAFOOD / FISCH UND MEERESFRÜCHTE
DANIA Z MORZA / POISSONS ET FRUITS DE MER
HALAK ÉS TENGER GYÜMÖLCSEI / SECONDI DI MARE

RIBLJA PLATA ZA 2 OSOBE

(komarča, lubin, škampi, lignje, pedoče)

blitva na dalmatinski, krumpir

FISH PLATTER "LIBERO"
FOR 2 PERSONS
(sea bream, sea bass, shrimp, squid, mussels)
dalmatian style mangold, potatoes

PÓŁMISEK RYBNY „LIBERO”
DLA 2 OSÓB
(dorada, okoń morski, krewetki,
kalmary, małże)
Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki
„LIBERO” HALAS TÁL (2 SZEMÉLYRE)
(aranydurbincs, farkassüger, tintahal,
garnélarák)
manglöld dalmát módra, főtt burgonya

FISCHPLATTE "LIBERO"
FÜR 2 PERSONEN
(Goldbrasse, Wolfsbarsch, Garnelen,
Tintenfisch, Muscheln)
Mangold nach dalmatinischer Art, Kartoffeln

ASSIETTE DE POISSONS
"NEPTUNE" POUR 2 PERSONNES
(dorade, bar, crevettes, calamars, moules)
Blette à la dalmate, pommes de terre

MISTO MARE PER 2 PERSONE
(orata, branzino, scampi, calamari, cozze)
bietole alla dalmata, patate

58,00 €

KOMARČA

blitva na dalmatinski, krumpir

SEA BREAM
dalmatian style mangold, potatoes
DORADA
Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki
ARANYDURBINCS
mangold dalmát módra, főtt burgonya

GOLDBRASSE
Mangold nach dalmatinischer Art, Kartoffeln
DORADE
Blette à la dalmate, pommes de terre
ORATA
bietole alla dalmata, patate

21,00 €

LUBIN

blitva na dalmatinski, krumpir

SEA BASS
dalmatian style mangold, potatoes
OKOŃ MORSKI
Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki
FARKASSÜGÉR
mangold dalmát módra, főtt burgonya

WOLFSBARSCH
Mangold nach dalmatinischer Art, Kartoffeln
BAR
Blette à la dalmate, pommes de terre
BRANZINO (SPIGOLA)
bietole alla dalmata, patate

21,00 €

FILET LOSOSA U UMAKU OD TARTUFA

riža

SALMON FILLET IN
TROUFFLE SAUCE
rice
FILET Z ŁOSOSIA
W SOSIE Z TRUFLI
Ryz
LAZACFILÉ GOMBAMÁRTÁSSAL
rizs

LACHSFILET MIT
TRÜFFELSSOSSE
Reis
FILET DE SAUMON SAUCE
AUX TRUFFES
Riz
FILETTO DI SALMONE CON SALSA
AI TARTUFI
riso

23,00 €

PRŽENE LIGNJE

riža

FRIED CALAMARI
rice
SMAŽONE KALMARY
Ryz
RÁNTOTT TINTAHAL KARIKA
rizs

FRITTIERTE KALAMARI
Reis
CALAMARS FRITS
Riz
CALAMARI FRITTI
riso

20,00 €



TUNA STEAK

blitva na dalmatinski, krumpir

TUNA STEAK
dalmatian style mangold, potatoes
STEK Z TUŃCZYKA
Burak liściowy po dalmatyńsku,
ziemniaki
TONHAL STEAK
mangold dalmát módra, főtt burgonya

31,00 €

THUNFISCHSTEAK
Mangold auf dalmatinische Art, Kartoffeln
STEAK DE THON
Blette à la dalmate, pommes de terre
TRANCIO DI TONNO
bietole alla dalmata, patate

ŠKAMPI NA ŽARU

GRILLED SCAMPI
LANGUSTYNKI Z GRILLA
GRILLEZETT SCAMPI

32,00 €

KAISERGRANATEN VOM GRILL
LANGOUSTINES GRILLÉES
SCAMPI ALLA GRIGLIA

ŠKAMPI NA BUZARU

BUZARA: češnjak, umak od rajčica, bijelo vino

SCAMPI BUZZARA STYLE
BUZZARA: garlic, tomato sauce,
white wine
LANGUSTYNKI „NA BUZARU”
BUZARA: czosnek, sos pomidorowy, białe wino
SCAMPI „BUZZARA” MÓDRA
Buzzara: fokhagyma, paradicsom mártás,
fehérbor

35,00 €

KAISERGRANATEINTOPF
AUF BUZARA ART
BUZARA: Knoblauch, Tomatensoße,
Weißwein
LANGOUSTINES À LA BUZZARA
BUZZARA: ail, sauce tomate, vin blanc
SCAMPI ALLA BUZARA (AL SUGO)
BUZARA: aglio, salsa di pomodoro, vino bianco

LIGNJE NA ŽARU

blitva na dalmatinski, krumpir

GRILLED CALAMARI
dalmatian style mangold, potatoes
KALMARY Z GRILLA
Burak liściowy po dalmatyńsku,
ziemniaki
GRILLEZETT TINTAHAL
mangold dalmát módra, főtt burgonya

22,00 €

KALAMARI VOM GRILL
Mangold auf dalmatinische Art, Kartoffeln
CALAMARS GRILLÉS
Blette à la dalmate, pommes de terre
CALAMARI ALLA GRIGLIA
bietole alla dalmata, patate

DAGNJE NA BUZARU

BUZARA: češnjak, bijelo vino

DAGNJE BUZZARA STYLE
BUZZARA: garlic, white wine
MAŁŻE OMUŁKI „NA BUZARU”
BUZARA: czosnek, białe wino
FEKETE KAGYLÓ „BUZZARA” MÓDRA
Buzzara: fokhagyma, fehérbor

17,00 €

MIESMUSCHELEINTOPF
AUF BUZARA ART
BUZARA: Knoblauch, Weißwein
MOULES À LA BUZZARA
BUZZARA: ail, vin blanc
COZZE ALLA BUZARA (AL SUGO)
BUZARA: aglio, vino bianco

SALATA OD HOBOTNICE

OCTOPUS SALAD	KRAKEN-SALAT
SALÁTKA Z OŚMIORNICY	SALADE DE POULPE
POLIP SALÁTA	INSALATA DI POLPO

11,00 €

ODREZAK SABLJARKE

blitva na dalmatinski, krumpir

SWORDFISH STEAK dalmatian style mangold, potatoes	SCHWERTFISCHSTEAK Mangold auf dalmatinische Art, Kartoffeln
STEK Z MIECZNIKA Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki	STEAK D'ESPADON Blette à la dalmate, pommes de terre
KARDHAL STEAK mangold dalmát módra, főtt burgonya	TRANCIO DI PESCE SPADA bietole alla dalmata, patate

22,00 €

FILET ŠKARPINE

blitva na dalmatinski, krumpir

RED SCORPION FISH FILLET dalmatian style mangold, potatoes	DRACHENKOPFFILET Mangold auf dalmatinische Art, Kartoffeln
FILET ZE SKORPENY Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki	FILET DE RASCASSE Blette à la dalmate, pommes de terre
VÖRÖS SKORPIÓHAL FILÉ mangold dalmát módra, főtt burgonya	FILETTI DI SCORFANO bietole alla dalmata, patate

20,00 €

FILET ŠAMPJERA

blitva na dalmatinski, krumpir

JOHN DORY FILLET dalmatian style mangold, potatoes	PETERSFISCHFILET Mangold auf dalmatinische Art, Kartoffeln
FILET Z PIOTROSZA Burak liściowy po dalmatyńsku, ziemniaki	FILET DE SAINT-PIERRE Blette à la dalmate, pommes de terre
SZENT PÉTER HALFILÉ (JOHN DORY FILÉ) mangold dalmát módra, főtt burgonya	FILET DE SAINT-PIERRE bietole alla dalmata, patate

20,00 €



Possebna ponuda / Special offer

RIBLJA PLATA "NEPTUN" ZA 2 OSOBE

(filet škarpine, filet šampjera, dagnje, tuna, lignje, 2 škampa) + prilog

FISH PLATTER "NEPTUN" FOR TWO PERSONS

(grouper fillet, John Dory fillet, mussels, tuna, squid, 2 shrimps) + side dish

PÓLMISEK RYBNY „NEPTUN” DLA 2 OSÓB

(filet ze skorpeny, filet z piosrosza, małże omulki, tuńczyk, kalmari, 2 langustynki) + dodatki

"NEPTUN" HALAS TÁL (2 SZEMÉLYRE)

(skorpióhal filé, Szent Péter halfilé, kagyló, tonhal, polip, 2 scampi) + köret

FISCHPLATTE „NEPTUN” FÜR 2 PERSONEN

(Drachenkopffilet, Petersfischfilet, Miesmuscheln, Thunfisch, Kalamari, 2 Kaisergranaten) + Beilage

ASSIETTE DE POISSONS 'NEPTUNE' POUR 2 PERSONNES

(filet de rascasse, filet de saint-pierre, moules, thon, calamars, 2 langoustines) + accompagnement

PESCE MISTO "NEPTUN" PER DUE PERSONE

filetti di scorfano, filetti di pesce San Pietro, cozze, tonno, calamari, 2 scampi) + contorno

70,00 €

Posebna ponuda *Special offer*



ŽABE NA ŽARU S PRŠUTOM

RILLED FROGS WITH
DALMATIAN SMOKED HAM

ŽABY Z GRILLA Z SZYNKĄ
PRŠUT

GRILLEZETT BÉKACOMB DALMÁT
FÜSTÖLT

GEGRILLTE FRÖSCHE MIT PRŠUT
(RÄUCHERSCHINKEN)

GRENOUILLES GRILLÉES
AU JAMBON CRU

RANE ALLA GRIGLIA
CON PROSCIUTTO CRUDO

21,00 €

Posebna ponuda *Special offer*



ODREZAK GRDOBINE U UMAKU OD BIJELOG VINA

MONKFISH STEAK
IN WHITE WINE SAUCE

STEK Z ŽABNICY W SOSIE
Z BIAŁEGO WINA

ÖRDÖGHAL STEAK FEHÉRBOROS
MÁRTÁSSAL

SEETEUFELSTEAK MIT
WEISSWEINSSOSSE

STEAK DE LOTTE SAUCE
AU VIN BLANC

FILETTO DI PESCATRICE
CON SALSA AL VINO BIANCO

21,00 €



PIZZA

MARGARITA

rajčica, sir

MARGHERITA tomato, cheese	MARGHERITA Tomatensoße, Käse
MARGHERITA Sos pomidorowy, ser	PIZZA MARGUERITE Sauce tomate, fromage
MARGARÉTA (paradicsom, sajt)	MARGHERITA salsa di pomodoro, formaggio

FUNGI

rajčica, sir, gljive

FUNGI tomato, cheese, mushrooms	PIZZA MIT PILZEN Tomatensoße, Käse, Pilze
FUNGHI Sos pomidorowy, ser, oliwki	PIZZA AUX CHAMPIGNONS Sauce tomate, fromage, champignons
GOMBÁS (paradicsom, sajt, gomba)	AI FUNGHI salsa di pomodoro, formaggio, funghi

ŠUNKA

rajčica, sir, šunka

HAM tomato, cheese, ham	SCHINKEN Tomatensoße, Käse, Schinken
SZYNKA Sos pomidorowy, ser, szynka	JAMBON CUIT Sauce tomate, fromage, jambon cuit
SONKÁS (paradicsom, sajt, sonka)	PROSCIUTTO COTTO salsa di pomodoro, formaggio, prosciutto cotto

CAPRICCIOSA

rajčica, sir, šunka, gljive

CAPRICCIOSA tomato, cheese, ham, mushrooms	CAPRICCIOSA Tomatensoße, Käse, Schinken, Pilze
CAPRICCIOSA Sos pomidorowy, ser, szynka, oliwki	CAPRICCIOSA Sauce tomate, fromage, jambon cuit, champignons
CAPRICCIOSA (paradicsom, sajt, sonka, gomba)	CAPRICCIOSA salsa di pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, funghi

KRUH

BREAD / BROT / CHLEB / PAIN / KENYÉR / PANE

KRUH KOŠARICA

BREAD BASKET	BROTKORB
KOSZYK CHLEBA	CORBEILLE DE PAIN
KENYÉR KOSÁR	CESTINO

1,50 €



PRILOZI

SIDE DISHES / BEILAGEN
/ DODATKI / PLATS D'ACCOMPAGNEMENTS
KÖRETEK / KIEGÉSZÍTŐK / CONTORNI

BLITVA NA DALMATINSKI

DALMATIAN STYLE MANGOLD		MANGOLD AUF DALMATINISCHE ART
BURAK LIŚCIOWY PO DALMATYŃSKU		BLETTE À LA DALMATE
MANGOLD DALMÁT MÓDRA	4,00 €	BIETOLE ALLA DALMATA

POVRĆE NA ŽARU

GRILLED VEGETABLES		GEGRILLTES GEMÜSE
WARZYWA Z GRILLA		LÉGUMES GRILLÉS
GRILL ZÖLDSÉG	5,00 €	VERDURE GRIGLIATE

ĐUVEĐ RIŽA

DJUVEDJ RICE		DJUVEC REIS
ĐUVEĐ RYŽ		RIZ GIOUVETCH
BURAK LIŚCIOWY PO DALMATYŃSKU	4,00 €	RISO AL ĐUVEČ

GLJIVE SA ŽARA

MUSHROOMS GRILLED		PILZE VOM GRILL
PIECZARKI Z GRILLA		CHAMPIGNONS GRILLÉS
GRILLEZETT GOMBA	5,00 €	FUNGHI ALLA GRIGLIA

SALATE

SALADS / SALATE / SAŁATKI / SALADES / SALÁTA / INSALATE

ZELENA SALATA

LETTUCE	GRÜNER SALAT
ZIELONA SAŁATA	SALADE VERTE
FEJESSALÁTA	LATTUGA

4,00 €

KUPUS SALATA

CABBAGE SALAD	KRAUTSALAT
SAŁATKA Z KAPUSTY BIAŁEJ	SALADE DE CHOU
KÁPOSZTASALÁTA	INSALATA DI CAVOLO CAPPUCCIO

4,00 €

KRASTAVAC SALATA

CUCUMBER SALAD	GURKENSALAT
SAŁATKA Z OGÓRKIEM	SALADE DE CONCOMBRES
UBORKASALÁTA	CETRIOLI

4,00 €

RAJČICA SALATA

TOMATO SALAD	TOMATENSALAT
SAŁATKA Z POMIDORÓW	SALADE DE TOMATES
PARADICSOMSALÁTA	POMODORI

5,00 €

MIJEŠANA SALATA

MIXED SALAD	GEMISCHTER SALAT
SAŁATKA MIESZANA	SALADE MIXTE
VEGYES SALÁTA	INSALATA MISTA

5,00 €

DODATCI JELU

EXTRAS / ZUSÄTZE / DODATKI DO DAŃ
AJOUTS POUR LES PLATS / FELTÉTEK / AGGIUNTE

SLANINA, TUNJEVINA, INĆUNI, ANANAS, MASLINE, PRŠUT, PLODOVI MORA, SALAMA, GORGONZOLA, MAJONEZA, RIKOLA

BACON, TUNA, ANCHOVIES, PINEAPPLES, OLIVES, SMOKED HAM, SEAFOOD, SALAD, GORGONZOLA CHEESE, MAYONNAISE, ARGULA	SPECK, THUNFISCH, SARDELLEN, ANANAS, OLIVEN, RÄUCHERSCHINKEN, MEERESFRÜCHTE, SALAMI, GORGONZOLA, MAYONNAISE, RUCOLA
SŁONINA, TUŃCZYK, ANCHOIS, ANANAS, OLIWKI, SZYNKA PRŠUT, OWOCE MORZA, WĘDLINY, GORGONZOLA, MAJONEZ, RUKOLA	LARD, THON, ANCHOIS, ANANAS, OLIVES, JAMBON CRU, FRUITS DE MER, SALAMI, GORGONZOLA, MAYONNAISE, ROQUETTE
BACON, TONHAL, SZARDELLA, ANANÁSZ, FÜSTÖLT SONKA, TENGER GYÜMÖLCSEI, SALÁTA, GORGONZOLA SAJT, MAJONÉZ, RUKKOLA	PANCETTA, TONNO, ACCIUGHE, ANANAS, OLIVE, PROSCIUTTO CRUDO, FRUTTI DI MARE, SALAME, GORGONZOLA, MAIONESE, RUCOLA

3,00 €



DESSERT

DESSERTS / NACHSPEISEN / DESERY
/ DESSERTS / DESSZERTEK / DESSERT

PALAČINKE S ORASIMA

PANCAKES WITH WALNUTS

NALEŚNIKI Z ORZECHAMI

DIÓS PALACSINTA **7,00 €**

PFANNKUCHEN MIT WALNÜSSEN

CRÊPES AUX NOIX

CRÊPES CON NOCI

PALAČINKE SA SLADOLEDOM

PANCAKES WITH ICE CREAM

NALEŚNIKI Z LODAMI

FAGYIS PALACSINTA **7,00 €**

PFANNKUCHEN MIT EISCREME

CRÊPES À LA GLACE

CRÊPES CON GELATO

PALAČINKE S ČOKOLADOM

PANCAKES WITH CHOCOLATE

NALEŚNIKI Z CZEKOLADĄ

CSOKIS PALACSINTA **7,00 €**

PFANNKUCHEN MIT SCHOKOLADE

CRÊPES AU CHOCOLAT

CRÊPES AL CIOCCOLATO

VOČNI KUP

SLADOLED, VOĆE, ŠLAG

FRUIT CUP

ice cream, fruits, cream

PUCHAREK OWOCOWY

Lody, owoce, bita śmietana

GYÜMÖLCSKEHELY

Fagyí, gyümölcs **7,00 €**

OBSTBECHER

Eis, Obst, Schlagsahne

COUPE DE FRUITS

Glace, fruits, crème Chantilly

COPPA DI GELATO ALLA FRUTTA

gelato, frutta, panna montata

SLADOLED

KUGLICE (3 kom.)

ICE CREAM

3 scoops

LODY

Gałki (3 szt.)

FAGYLALT

(3 Gombóc) **5,00 €**

EIS

3 Kugeln

GLACE

3 boulettes

GELATO

3 palline

Vinska karta / Wine list

KUĆNO VINO / HOUSE WINE

Chardonnay - Iuris / 1l

Dry white wine - Croatia

Wine with pale yellow – straw colour, clean, clear. Ripe juicy aromas of peach and pear, and slowly coming aromas of toast with a mild taste of butter.

 16 €

 4,50 €



Merlot - Iuris / 1l

Dry red wine - Croatia

Wine with beautiful ruby red color, soft ripe fruit aromas, full bodie and smooth texture.

Try it with lamb, beef and even grilled tuna steaks.

 16 €

 4,50 €



Rosé - Iuris / 0,75l

Semi-dry red wine - Croatia

Refreshing summer wine, semi-dry, very light body. Fruity aroma and a pleasant freshness.

 16 €

 4,50 €



VRHUNSKA VINA / PREMIUM WINES

Sauvignon + Graševina - Vinarija Iuris / 0,75l

Dry white wine - Croatia

Sauvignon sumptuous, less intense herbs and apple fruitiness. Excellent balance between Sauvignon and Welschriesling.

 20 €



Cabernet + Merlot - Vinarija Iuris / 0,75l


Dry red wine - Croatia

Very good intensity and concentration on the nose, aromatic, pleasant fruitiness with a touch of hummus character that complements the sumptuous aroma profile, glides through the palate.

 20 €



Sauvignon + Graševina - Vinarija Iuris / 0,187l

 6 €



Cabernet + Merlot - Vinarija Iuris / 0,187l

Dry red wine - Croatia

 6 €



Rosé + - Vinarija Iuris / 0,187l

Semi-sweet rose wine - Croatia


 6 €



PJENUŠAVA VINA / SPARKLING WINE

Brut Dargent / 0,75l

Fresh, light and easy-drinking sparkling wine.
Perfect as an aperitif.

 25 €

 6 €




Vinska karta / Wine list

VRHUNSKA VINA / PREMIUM WINES

Pinot Grigio - Vinarija Iuris / 0,75l

Dry white wine - Croatia


Delicate in both aromatics and flavours, this is classic Pinot Grigio, offering gentle pear, white apple and refreshing citrus characters and subtle accents of nectarine.


 25 €

Malvazija Grešinić / 0,75l

Dry white wine - Croatia

Refreshing wine produced using selected ripe grapes. Exceptional potability and lovely freshness are the characteristics that make this malvaziju irresistibly attractive.

 29 €


 8,50 €


Pošip / 0,75l

Dry white wine - Croatia

A fine indigenous white wine with distinctive varietal character.

Dry, fresh and harmonious with pleasant citrus and floral notes.


 27 €

 8,00 €

Cabernet Sauvignon - Vinarija Iuris / 0,75l

Dry red wine - Croatia


Dry red wine of light - medium body express aromas of red and black berries, coffee, cocoa and tobacco. Recommended with all meat dishes and cheeses.


 25 €

Plavac Mali Ponos - Vinarija Iuris / 0,75l

Dry red wine - Croatia

Wine with a combination of sweet notes of dry or even baked fruit with aromas of cherries, blueberry and cardo. Very pleasant tannins perfectly complement medium-strong body.


 27 €

 8,00 €

Rosalia - Vinarija Iuris / 0,75l

Dry rosé wine - Croatia


A vivid salmon pink colour offers delectable red berries, raspberry and strawberry aromas. On the palate, this juicy wine shows depth of flavour with vivaciousness and a lively finish.

 19 €

Dingač Vincelić / 0,75l

Dry red wine - Croatia


Premium Plavac Mali from the Dingač slopes of the Pelješac peninsula. Intense aromas of dark berries, dried fruit and spices with a powerful body, firm tannins and a long, elegant finish.

 52 €

Grk Bartul Žure / 0,75l

Dry white wine - Croatia

An indigenous Croatian variety with pronounced minerality, citrus notes and light herbal character. Fresh, elegant and distinctive.

 46 €

★ PREPORUKA KUĆE HOUSE RECOMMENDATION



Malvazija Grešinić / 0,75l

*Light, fresh and aromatic.
The perfect choice for easy drinking.*



Plavac Mali Ponos - Vinarija Iuris / 0,75l

*Rich, full-bodied and harmonious.
Perfect with grilled meat and traditional dishes.*

Our carefully selected wines that best represent the character of our region.

★ ZA POSEBNE PRILIKE FOR SPECIAL OCCASIONS



Dingač Vincelić / 0,75l

*Premium Plavac Mali, full-bodied,
intense and unforgettable.
Ideal for special moments
and true wine lovers.*

A premium wine for unforgettable moments and special celebrations.

Cocktails / Cocktails

CLASSIC COCKTAILS



Aperol Spritz

Aperol, prosecco, soda, orange.

Refreshing aperitif with a light bittersweet note.

 9 €



Piña Colada

White rum, coconut, pineapple.

Tropical cocktail with creamy texture and sweet pineapple taste.

 10 €



Margarita

Tequila, lime, triple sec.

Classic Mexican cocktail with a citrusy freshness.

 10 €



Hugo

Prosecco, elderflower syrup, soda, fresh mint, lime.

Light, floral and refreshing aperitif.

 9 €

NON-ALCOHOLIC COCKTAILS FOR KIDS



Fruit Punch

Orange, pineapple, grenadine.

Fruity combination that always brings a smile to kids.

 6 €

HOUSE RECOMMENDATIONS



Aperol Spritz

Light, refreshing aperitif.



Piña Colada

Tropical delight that takes you to the beach.



Margarita

Perfect balance of tequila and lime.

*Our cocktails are made with quality ingredients
and a lot of care.*

PERFECT FOR SPECIAL OCCASIONS



Aperol Spritz

Light, refreshing aperitif.



Piña Colada

Tropical delight that takes you to the beach.



Margarita

Perfect balance of tequila and lime.

*Enjoy responsibly!
Drink responsibly!*

Cjenik Pica / Price list

TOPLI NAPITCI / WARM BEVERAGES

Espresso	2,50 €
Kava s mlijekom / Coffee with milk	3,00 €
Velika kava s mlijekom / Large coffee	3,50 €

VODA / WATER

Prirodna voda / Natural water 0,25 l	3,00 €
Prirodna voda / Natural water 0,75 l	7,00 €
Mineralna voda / Mineral water 0,25 l	3,00 €
Mineralna voda / Mineral water 0,75 l	7,00 €
Römerquelle limunska trava / Lemongrass 0,30 l	3,50 €

GAZIRANA PIĆA / SOFT DRINKS

Coca-Cola / Coca-Cola Zero / Fanta / Sprite / Pipi / Tonic / Bitter Lemon / Tangerina / Orangina	
0,25 l	3,00 €
0,50 l	5,00 €

VOĆNI SOKOVI / FRUIT JUICES

Jabuka / Apple	3,50 €
Breskva / Peach	3,50 €
Crni ribiz / Blackcurrant	3,50 €
Naranča / Orange	3,50 €
Jagoda / Strawberry	3,50 €
0,50 l	5,00 €

SVJEŽE CIJEĐENI SOKOVI / FRESH JUICES

Naranča / Orange 0,30 l	5,00 €
Naranča / Orange 0,50 l	7,00 €
Limun / Lemon 0,30 l	5,00 €
Limun / Lemon 0,50 l	7,00 €
Preporuka: Limunada / Recommendation: Lemonade	5,00 €

BEZALKOHOLNA PIĆA / NON-ALCOHOLIC

Ledeni čaj (breskva, šumsko voće) / Ice tea	
0,30 l	3,50 €
0,50 l	5,00 €
Cedevita 0,30 l	3,50 €
Cedevita 0,50 l	5,00 €

PIVO / BEER

Točeno pivo / Draught 0,30 l	3,50 €
Točeno pivo / Draught 0,50 l	5,00 €
Točeno limun mix / Shandy 0,30 l	3,50 €
Točeno limun mix / Shandy 0,50 l	5,00 €
Ožujsko pivo 0,50 l	5,00 €
Ožujsko radler 0,50 l	5,00 €
Stella Artois 0,33 l	4,00 €
Staropramen 0,50 l	5,00 €
Somersby jabuka / borovnica 0,33 l	4,00 €
Tomislav crno pivo 0,50 l	5,00 €

ŽESTOKA PIĆA / SPIRITS

Whiskey	5,00 €
Gin	5,00 €
Vodka	5,00 €
Rum	5,00 €

DOMAĆI APERITIVI / DOMESTIC APERITIFS

Orahovac / Walnut liqueur 0,03 l	3,50 €
Travarica / Herbal brandy 0,03 l	3,50 €
Cherry / Cherry liqueur 0,03 l	3,50 €
Šljivovica / Plum brandy 0,03 l	3,50 €

Cijene su izražene u eurima Porez je uračunat u cijenu. Knjiga prigovora poštošača nalazi se na šanku. Ne služimo alkohol mladima od 18 godina. Cijenjeni gosti, ukoliko imate pitanja vezana za prisutnost tvari ili proizvoda koji uzrokuju alergije ili netolerancije, molimo da se obratite osoblju restorana.

Prices are expressed in euro. Tax is included in price. Book of complaint is at the bar. Alcohol is forbidden under 18 years. Dear guests, if you have any questions regarding the presence of substances or products that cause allergies or intolerances, please ask the restaurant personnel.
OBRT "FIRMA", Knezova Kačića 29, OIB:18652743411, vl. Višnja Pivčević